

TID 18



lv	Originālā lietošanas pamācība – akumulatora triecienskrūvgriezis	2
lt	Originali naudojimo instrukcija - Akumuliatorinis smūginis suktuvas	10
et	Originaalkasutusjuhend - Akulöökpüurtrell-kruvikeeraja	18

Satura rādītājs

1	Simboli.....	2
2	Drošības noteikumi.....	2
3	Paredzētais lietojums.....	5
4	Tehniskie dati.....	5
5	Instrumenta daļas.....	5
6	Lietošanas uzsākšana.....	5
7	Akumulators.....	5
8	Iestatījumi.....	6
9	Darbinstrumenta stiprinājums, papildierīces.....	6
10	Darbs ar elektroinstrumentu.....	6
11	Apkalpošana un apkope.....	7
12	Apkārtējā vide.....	7
13	Vispārēji norādījumi.....	7
14	Uzlādes ierīce – drošības norādījumi.....	7
15	Uzlādes ierīce – tehniskie dati.....	8
16	Uzlādes ierīce – simboli.....	9
17	Uzlādes ierīce – paredzētais pielietojums.....	9
18	Uzlādes ierīce – ierīces elementi.....	9
19	Uzlādes ierīce – ekspluatācijas sākšana.....	9
20	Uzlādes ierīce – ekspluatācija.....	9
21	Uzlādes ierīce – apkope un kopšana.....	10
22	Uzlādes ierīce – vide.....	10
23	Vispārēji norādījumi.....	10

1 Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Brīdinājums par risku saņemt elektrisko triecienu



Izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.



Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.



Lietojiet respiratoru.



Nēsājiet aizsargbrilles.



Darbinstrumentu nomaiņas laikā izmantojiet aizsargcimdus.



Akumulatoru bloka ielikšana.



Izņemiet akumulatoru bloku.



CE atbilstības marķējums



Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.



Ieteikums, norāde

2 Drošības noteikumi

2.1 Vispārējie drošības noteikumi par elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus, aplūkojiet attēlus un iepazīstieties ar tehniskajiem datiem, kas tiek piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu ist. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskā trieciena saņemšanu vai aizdegšanos un radīt smagus savainojumus.

Saglabājiet šos drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos minētais termins "Elektroinstrumenti" attiecas gan uz no elektrotīkla darbināmajiem instrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz no akumulatora darbināmajiem instrumentiem (bez elektrokabeļa).

1 DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījumi.
- Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām nepiederošām personām tuvojties vietai, kur tiek lietots elektroinstrumenti.** Novēršot uzmanību, var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.

2 ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur elektrokabeli tiek savienoti ar aizsargzemējuma ķēdi.** Nepārveidotas kontaktdakšas un tiem atbilstošas kontaktligzdas ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar saņemtiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem.** Ja Jūsu ķermenis ir iezemēts, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- Neturiet elektroinstrumentu lietū vai mitrumā.** Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Nelietojiet elektrokabeli elektroinstrumenta pārvešanai un piekāršanai, neraujiet aiz tā, ja vēlaties atvienot elektroinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un no kustīgām elektroinstrumenta daļām.** Ja kabelis ir bojāts vai samezglojies, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājkabeli, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot

pagarinātājkabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

- f. **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Izmantojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.

3 PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a. **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiēt paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b. **Izmantojiēt individuālos aizsardzības līdzekļus; vienmēr nēsājiēt aizsargbrilles.** Tādu individuālo aizsardzības līdzekļu, kā putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu lietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c. **Nepieļājiēt elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam un/vai akumulatora ievietošanas tajā pārliecināties, ka elektroinstrumenta ieslēdzējs atrodas stāvoklī "Izslēgts".** Elektroinstrumenta pārņemšanas laikā turot pirkstu uz tā slēdža vai pārņemot pie elektrotīkla pievienotu instrumentu, ir iespējami nelaimes gadījumi.
- d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neaizmirstiēt izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Regulēšanas rīki un uzgriežņus atslēga, kas elektroinstrumenta ieslēgšanas brīdī atrodas tā rotējošajās daļās, var radīt savainojumus.
- e. **Strādājot ar elektroinstrumentu, izvairiēties ieņemt nedabisku ķermeņa stāvokli. Darba laikā vienmēr saglabājiēt stabilu stāju un ieturiēt līdzsvaru.** Tas atvieglo elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. **Izvēliēties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiēt brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Sargājiēt matus, apģērbu un aizsargcimodus no elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var viegli ieķērties elektroinstrumenta kustīgajās daļās.
- g. **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļāuj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiēt, lai šāda ierīce tiktu pievienota un pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu nosūkšanu, var mazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h. **Nepāļājiēties uz šķietamu drošību un ievērojiēt elektroinstrumenta drošības noteikumus pat tad, ja pēc daudzkārtējas elektroinstrumenta lietošanas tas liekas labi pazīstams.** Neuzmanīga elektroinstrumenta lietošana jau dažās sekundes daļās var radīt smagus savainojumus.

4 ELEKTROINSTRUMENTU PAREIZA LIETOŠANA UN APIEŠANĀS AR TIEM

- a. **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs norādītajā jaudas diapazonā būs drošāks un veiksies labāk.
- b. **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumenti, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami lietotājam un ir jāremontē.
- c. **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu maiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas un/vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi drošības pasākumi ļaus novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- d. **Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabāji to vietā, kas nav pieejams bērniem. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Elektroinstrumentu lietošana nepieredzējušām personām ir bīstama.
- e. **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un tajā iestiprināmos darbinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir labi salāgotas un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav bojāta un vai nepastāv kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta normālu darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas nodrošiniet, lai tā bojātās daļas tiktu izremontētas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti veikta elektroinstrumentu apkalpošana.
- f. **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti zāģēšanas darbinstrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g. **Lietojiet elektroinstrumentu, iestiprināmos darbinstrumentus u.t.t. atbilstoši norādījumiem to lietošanai. Nemiet vērā veicamā darba apstākļus un izpildāmo darbību raksturu.** Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- h. **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas nedod iespēju droši strādāt un kontrolēt elektroinstrumentu, rodoties neparedzētām situācijām.

5 AKUMULATORA ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APIEŠANĀS AR TIEM

- a. **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteicis elektroinstrumenta ražotājs.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie aizdegšanās.
- b. **Lietojiet kopā ar elektroinstrumentu tikai šim elektroinstrumentam paredzētu akumulatoru.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos.
- c. **Ja akumulators netiek lietots, netuviniet tā kontaktiem papīra saspaudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves un citus nelielus metāla priekšmetus, kas varētu radīt īsslēgumu starp**

- kontaktiem. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt aizdegšanos.
- d. **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrās elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja šķidrās elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griežieties pie ārsta.** Izplūdis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e. **Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir bojāts vai arī ir tikusi izmainīta.** Bojāti akumulatori vai akumulatori ar izmainītu konstrukciju var darboties neparedzamā veidā, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai radot savainojumu.
- f. **Nemetiet akumulatoru ugunī un neuzglabājiet to pie augstas temperatūras.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g. **Ievērojiet visus norādījumus par akumulatora uzlādēšanu un neuzlādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu, ja tā temperatūra ir ārpus lietošanas pamācībā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareizi uzlādēts vai ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona uzlādēts akumulators var būt bojāts, kā rezultātā paaugstinās tā aizdegšanās risks.

6 APKALPOŠANA

- a. **Nodrošini, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainot izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tas ļauj saglabāt nepieciešamo drošības līmeni, strādājot ar elektroinstrumentu.
- b. **Nekad neapkalpojiet bojātus akumulatorus.** Akumulatoru apkalpošana jāveic tikai tā ražotājam vai viņa pilnvarotai klientu apkalpošanas iestādei.

Nemiet vērā uzlādes ierīces un akumulatoru bloka lietošanas pamācībās sniegtos norādījumus.

2.2 Specifiski drošības norādījumi par akumulatora triecienskrūvgriezi

- **Veicot darbus, kuru laikā skrūve var skart slēptus elektriskos vadus, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām noturvīsmām.** Ja skrūve saskaras ar vadu, kas vada spriegumu, arī instrumenta metāla daļas var sākt vadīt spriegumu un izraisīt elektrotriecienu.
- **Izmantojiet piemērotas meklēšanas iekārtas, lai atrastu slēptus komunālapgādes vadus, vai arī lūdziet palīdzību vietējā komunālapgādes uzņēmumā.** Darbinstrumentam skarot spriegumnesošu vadu, var notikt aizdegšanās un lietotājs var saņemt elektrisko triecienu. Gāzes cauruļvada bojājums var izraisīt sprādzienu. Ūdensvada bojājums var radīt materiālo vērtību bojājumus.
- **Sargājiet elektroinstrumentu no magnētiskā lauka.** Elektroinstrumenti var negaidīti ieslēgties un savainot.
- **Nēsājiet piemērotus individuālos aizsargdzības līdzekļus:** dzirdes orgānu aizsargus, aizsargbrilles, putekļu aizsargmasku (veicot darbus, kuru laikā veidojas putekļi).

- **Ar vienu roku stingri turiet elektroinstrumenta rokturi [1-9] un otru roku turiet atstatu no bīstamās zonas. Pareizi regulējiet skrūvēšanā izmantojamo griešanās ātrumu. Liela reaktīvā griezes momenta dēļ elektroinstrumenti var sagriezties, tādējādi var savainoties.**
- **Nelietojiet elektroinstrumentu lietū vai mitrumā.** Elektroinstrumentā iekļuvušais mitrums var izraisīt īssavienojumu un aizdegšanos.
- **Nepārveidojiet vai nebloķējiet vadības elementus, piem., ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.**
- **Pirms noliekat elektroinstrumentu, pagaidiet, līdz tas ir pārstājis darboties.** Iestiprināmais darbinstruments var iekerties, tādējādi var zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- **Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanos.** Ja elektroinstrumentu pārnēsā, kamēr pirksti ir uz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža, var notikt negadījumi. Ja neizmantojat elektroinstrumentu, pārslēdziet transportēšanas bloķēšanas slēdzi [1-8] vidus pozīcijā.
- **Lai darbinātu akumulatora elektroinstrumentus, izmantojiet tikai tiem paredzētus akumulatoru blokus un neizmantojiet elektrotīkla barošanas blokus. Nelietojiet citu ražotāju uzlādes ierīces, lai uzlādētu akumulatoru bloku.** Ja izmanto piederumus, kurus ražotājs nav paredzējis izmantot, var izraisīt elektrotriecienu un/vai smagus nelaimes gadījumus.
- **Nelietojiet nomaināmos darbinstrumentus un piederumus, ko ražotājs nav īpaši paredzējis šim elektroinstrumentam un ieteicis izmantošanai kopā ar to.** Iespēja nostiprināt piederumu vai nomaināmo darbinstrumentu uz šā elektroinstrumenta vēl negarantē tā drošu izmantošanu. Var palielināties trauma bīstamība, kā arī elektroinstrumenta nodilums, un var pasliktināties darba rezultāta kvalitāte.
- **Atkarībā no piederumu veida un lietošanas var atdalīties daļiņas, nomaināmie darba instrumenti un daļas no nomaināmajiem darba instrumentiem. Var pastiprināti veidoties putekļi, un iespējamās negaidītas kustības.** Lietojiet piemērotus individuālos aizsarglīdzekļus. Liela reaktīvā griezes momenta dēļ elektroinstrumenti var pagriezties, tādējādi var savainoties.

2.3 Instrumenta radītā trokšņa un vibrācijas parametru vērtības

Atbilstoši EN 62841 noteiktās tipiskās vērtības ir šādas:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 100 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 108 \text{ dB(A)}$
Mērījumu izkliede	$K = 3 \text{ dB}$



UZMANĪBU

Veicot darbu ar elektroinstrumentu, radītā trokšņa emisija var radīt dzirdes traucējumus.

► Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Instrumenta radīto svārstību paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījumu izkliede K ir noteikta atbilstoši standartam EN 62841:

$$a_h = 24 \text{ m/s}^2$$

$$K = 4 \text{ m/s}^2$$

Instrumenta radītās vibrācijas un trokšņa vērtības

- kalpo instrumentu salīdzināšanai,
- ir izmantojamas trokšņa un vibrācijas iedarbības iepriekšējam izvērtējumam lietošanas laikā,
- raksturo elektroinstrumenta galvenos lietošanas veidus.



UZMANĪBU

Instrumenta radītā trokšņa parametru vērtības var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tās ir atkarīgas no izmantojamā darbinstrumenta, kā arī no apstrādājamā priekšmeta īpašībām.

- Novērtējiet faktisko slodzi visā darba ciklā.
- Nosakiet piemērotus, faktiskajai slodzei atbilstošus drošības pasākumus.

3 Paredzētais lietojums

Akumulatora triecienskrūvgriezis ir paredzēts skrūvju pievilkšanai un skrūvēšanai metālā, kokā, minerālmateriālos, plastmasā un līdzīgos materiālos, nepārsniedzot norādīto maksimālo izmēru.

Metālā ir paredzēts lietot pašvītņotājskrūves.

Ir jāievēro, ka griešanās ātrums ir griezes moments ir tieši saistīti. Citiem vārdiem sakot: jo mazāks griešanās ātrums, jo mazāks griezes moments.

Elektroinstrumenti ir paredzēti lietošanai kopā ar Festool sērijas BP līdzīgas sprieguma klases akumulatoru blokiem.



Par bojājumiem un negadījumiem, kuru cēlonis ir izstrādājuma lietošana neparedzētā veidā, kā arī par bojājumiem un nodilumu, kura cēlonis ir izstrādājuma ilgstoša rūpnieciska lietošana, nes atbildību lietotājs.

4 Tehniskie dati

Akumulatora triecienskrūvgriezis		TID 18
Motora spriegums		18 V $\equiv$
Pārnesumu skaits		3 + T režīms
Griešanās ātrums brīvgaitā*	1. pārnesumā	1200 min. ⁻¹
	2. pārnesumā	2000 min. ⁻¹
	3. pārnesumā	3200 min. ⁻¹
Maks. griezes moments		180 Nm
Reaktīvais moments rokturī		10 Nm
Darbinstrumenta stiprinājums atbilstīgi DIN 3126 E		1/4" (6,3 mm)
A izmēra darbinstrumenta stiprinājums [5]		9,5 mm
Maks. skrūves izmērs mīkstā koksne		8 x 220 mm
Svars bez akumulatoru bloka		1 kg

* Dati par griešanās ātrumu ir spēkā, ja akumulatoru bloks ir pilnībā uzlādēts.

Akumulators	BP 18
Akumulatora spriegums	18 V

5 Instrumenta daļas

- [1-1]** Akumulatoru bloka atbrīvošanas pogas
- [1-2]** Akumulatoru bloka uzlādes pakāpes indikators
- [1-3]** Uzlādes pakāpes indikators
- [1-4]** LED gaismeklis
- [1-5]** Elektronisks pārnesumu pārslēdzējs
- [1-6]** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- [1-7]** Fiksētājumava
- [1-8]** Griešanās virziena pārslēgšanas slēdzis un ieslēgšanas bloķēšanas/transportēšanas bloķēšanas slēdzis
- [1-9]** Rokturis
- [1-10]** Uzgaļu nodalījums
- [1-11]** Jostas skava
- [1-12]** Izolētās noturvirsmas (pelēki ieēnotā daļa)

Ne visi šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi ietilpst piegādes komplektā.

Parādītie attēli atrodas vācu valodā sniegtajā lietošanas pamācībā.

6 Lietošanas uzsākšana

6.1 Jostas skava [1-11]

Ar jostas skavu elektroinstrumentu var īslaicīgi piestiprināt pie darba apģērba. Ar skrūvi var montēt elektroinstrumenta labajā vai kreisajā pusē **[1A]**.

6.2 Ieslēgšana/izslēgšana [1-6]

Kad nospiež, ieslēdz; kad atlaiž, izslēdz.



UZMANĪBU

Savainojumu risks

- Nelūkojieties tieši LED gaismeklī! **[4]**

LED gaismeklis **[1-4]** deg, kad ir nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis **[1-6]**.

Lai bloķētu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, pārvietojiet griešanās virziena pārslēgšanas slēdzi **[1-8]** vidējā pozīcijā.

7 Akumulators

Pirms akumulatoru bloka ievietošanas pārbaudiet, vai akumulatora pievienošanas vieta ir tīra. Ja akumulatora pievienošanas vieta ir netīra, tas var negatīvi ietekmēt kontaktus un izraisīt to bojājumus.

Kontakta traucējums var izraisīt ierīces pārkaršanu un bojājumus.

[2A]

Noņemiet akumulatoru bloku.

[2B]



Ielieciet akumulatoru bloku līdz tas nofiksējas.



Sīkāku informāciju par uzlādes ierīci un akumulatoru bloku var atrast akumulatoru bloka un uzlādes ierīces lietošanas pamācībā.

8 Iestatījumi



UZMANĪBU

Savainošanās bīstamība

- Veiciet iestatīšanu vienīgi laikā, kad elektroinstrumentu ir izslēgts!

8.1 Griešanās virziena maiņa [1-8]

- Slēdzis pozīcijā pa kreisi – griešanās pa labi
- Slēdzis pozīcijā pa labi – griešanās pa kreisi

8.2 Griešanās ātruma/triecienu skaita iestatīšana

Pēc ieslēgšanas instruments automātiski darbojas pēdējā iestatītajā pārnesumā/režīmā.

Kad izmanto pašvītņotājskrūves, ir ieteicams izmantot T režīmu.

- Lai mainītu pārnesumu/režīmu, atkārtoti nospiediet pārnesumu slēdzi [1-5].



Deg viena griešanās ātruma LED – 1. pārnesums.



Deg divas griešanās ātruma LED – 2. pārnesums.



Deg trīs griešanās ātruma LED – 3. pārnesums.



Deg T režīma LED – T režīms.

- ⓘ Pārbaudiet, ka pārnesuma izvēle ir pareiza, iepriekš izmēģinot skrūvēt.

8.3 T režīms

Darbības režīms, kurā metālā uz koka pamatnes ieskrūvē mazas pašvītņotājskrūves (< 5 x 20 mm). Kad metāls ir caururbts, apgriezienu skaits automātiski samazinās, lai ieskrūvēt būtu droši.

9 Darbinstrumenta stiprinājums, papildierīces



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu risks

- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta izņemiet no tā akumulatoru bloku.



UZMANĪBU

Savainojumu risks karsta un asa darbinstrumenta dēļ.

- Nelietojiet neasus un bojātus nomaināmos darbinstrumentus.
- Velciet aizsargcimdus, rīkojoties ar darbinstrumentiem.

9.1 Saderīgi piederumi

Šis elektroinstrumentu ir saderīgs ar tirdzniecībā pieejamiem darbinstrumentiem ar 1/4" seššķautņu galeni atbilstīgi DIN 3126 E 6.3. [5]



CENTROTEC piederumi ir nesaderīgi ar šo elektroinstrumentu.

9.2 Iestiprināmā darbinstrumenta nomaiņa [3]

- Lai atbrīvotu iestiprināmo darbinstrumentu, pavelciet uzgaļa bloķēšanas fiksētājuzmavu uz priekšu.
- Izņemiet iestiprināmo darbinstrumentu.
- Iebīdīet jauno iestiprināmo darbinstrumentu fiksētājuzmavā tā, ka tas dzirdami fiksējas.

9.3 Iestiprināmā darbinstrumenta uzgaļa nomaiņa [3]

- Izņemiet uzgali no iestiprināmā darbinstrumenta.
- Ielieciet iestiprināmajā darbinstrumentā jaunu uzgali.

10 Darbs ar elektroinstrumentu



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu risks

- Uzlieciet elektroinstrumentu uz skrūves tikai tad, kad tas ir izslēgts!
- Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu tā, ka apstrādes laikā tas nevar kustēties.
- Netuviniet rokas pie darbinstrumenta, kamēr tas rotē.



UZMANĪBU

Apdegumu risks

Instrumenta stiprinājums un darbinstruments darba laikā var ievērojami sakarst!

- Pirms pietiprināt elektroinstrumentu pie jostas skavas, pagaidiet, līdz instrumenta stiprinājums un darbinstruments atdziest.

10.1 Uzgaļu nodalījums [1-10]



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu risks uzgaļu nodalījumā esošu metāla skaidu dēļ

- Uzgaļu nodalījumu regulāri tīriet un atbrīvojiet no skaidām.

Magnētisks, uzgaļu nolikšanai.

10.2 Akustiskie brīdinājuma signāli

Akustiskie brīdinājuma signāli atskan un instruments izslēdzas tālāk norādītajos darba stāvokļos.



peep

**Akumulators ir izlādējies/
nesaderīgs, vai instruments ir
pārslogots.**

- Uzlādējiet/nomainiet akumulatoru.
- Samaziniet instrumenta slodzi.



peep

**Kad nospiež ieslēgšanas/
izslēgšanas slēdzi. Instruments ir
pārkaršis.**

- Pirms turpināt darbināt instrumentu, ļaujiet tam atdzist.



peep peep peep

Instruments ir bojāts.

- Lai novērstu kļūdu, sazinieties ar ražotāju.

11 Apkalpošana un apkope



BRĪDINĀJUMS

Traumu risks, elektrotriecienu risks

- Veicot jebkurus apkopes un kopšanas darbus, vispirms vienmēr izņemiet akumulatoru bloku no elektroinstrumenta.
- Visus apkopes un remontdarbus, kuru veikšanai nepieciešams atvērt motora korpusu, lieciet veikt tikai autorizētā klientu apkalpošanas centrā.

Klientu apkalpošana un remonts ir veicams vienīgi ražotāja uzņēmumā vai servisa darbnīcās. Izmantojiet tikai **Festool oriģinālās rezerves daļas**.

Papildu informācija: www.festool.lv/apkalposana

Nemiet vērā šādus norādījumus.

- Lai nodrošinātu netraucētu gaisa cirkulāciju caur dzesēšanas atvērumiem instrumenta korpusā, sekojiet, lai tie vienmēr būtu tīri un nenosegti.
- Netīriet elektroinstrumentu ar saspīestu gaisu.

14 Uzlādes ierīce – drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Ja drošības noteikumus un norādījumus neievēro, var notikt ugunsgrēks un lietotājs var saņemt elektrotriecienu un/vai smagi savainoties.

Saglabājiēt visus drošības noteikumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

- Lādēšanas ierīci drīkst izmantot **bērni**, kas ir vismaz astoņus gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamām zināšanām un pieredzi, ja viņus uzrauga par drošību atbildīga persona vai ja viņi ir apmācīti, kā droši lietot ierīci, un izprot ar to saistīto risku. **Bērni** nedrīkst rotaļāties ar uzlādes ierīci. **Bērni** drīkst tīrīt uzlādes ierīci un **veikt tās apkopi lietotāja līmenī** tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Neatveriet uzlādes ierīci!

- Uzturiet tīrus elektroinstrumenta, uzlādes ierīces un akumulatoru bloka savienošos kontaktus.

12 Apkārtējā vide



Neizmetiet elektroierīces, noliektās baterijas un akumulatoru blokus sadzīves atkritumu tvertnē. Noliektos instrumentus, to piederumus

un iesaiņojuma materiālus nogādājiēt atkārtotai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Pirms utilizācijas noliektās baterijas, akumulatoru blokus un spuldzes ir nesabojājiēt jāizņem no elektroiekārtas. Tādējādi šie komponenti var būt efektīvi pārstrādāti.

Atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai par noliektajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajos likumdošanas aktos, noliektās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Informāciju par savākšanas punktiem skatiet www.festool.com/environment.

Informācija par īpaši bīstamām vielām: www.festool.lv/reach

13 Vispārēji norādījumi

13.1 ES atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija atrodama lietošanas instrukcijā vācu valodā.

13.2 Bluetooth®

Vārdiskais apzīmējums Bluetooth® un to saturošie logotipi ir firmas Bluetooth SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, kas tiek lietotas saskaņā ar firmai TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG un līdz ar to arī firmai Festool izsniegto licenci.

- Sargājiet uzlādes ierīci no metāla priekšmetiem (piemēram, metāla skaidām) un šķidrumiem!
- **BRĪDINĀJUMS!** Ar uzlādes ierīci nelādējiet atkārtoti neuzlādējamās baterijas!
- **Ar uzlādes ierīci nelādējiet citu ražotāju akumulatoru blokus. Nedarbiniet akumulatora elektroinstrumentu ar citu ražotāju barošanas blokiem vai akumulatoru blokiem. Nelādējiet akumulatoru bloku ar citu ražotāju uzlādes ierīcēm.** Ja izmanto piederumus, kurus ražotājs nav paredzējis izmantot, var izraisīt elektrotriecienu un/vai smagus nelaimes gadījumus.
- Ja uzlādes ierīce atrodas Systainer, uzlādes ierīci nedrīkst pieslēgt tīkla kontaktligzdai!
- Sargājiet ierīci no mitruma.
- Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļām un asām malām.
- Ja ierīces **elektrokabelis** ir bojāts, tas ir jānomaina pilnvarotā klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā, lai novērstu apdraudējumu.
- Lai novērstu apdraudējumu, pirms lietošanas pārbaudiet, ka ierīce – it īpaši tās barošanas vads, kontaktdakša un korpuss – nav bojāta. Ja ir bojājumi, kādā no pilnvarotajām klientu apkalpošanas darbnīcām lūdziet veikt remontu.
- **Nenosedziet uzlādes ierīces ventilācijas atveres.** Citādi uzlādes ierīce var pārkarst un darboties nepareizi.
- **Ja akumulatoru bloks ir bojāts vai to lieto nepareizi, no tā var izplūst tvaiki.** Šie tvaiki var kairināt elpceļus. Nodrošiniet svaigu gaisu un vērsieties pie ārsta, ja ir sūdzības.

15 Uzlādes ierīce – tehniskie dati

Uzlādes ierīce	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Elektrotīkla spriegums (ieeja)	220 - 240 V~	220 - 240 V~	220 - 240 V~
Elektrotīkla frekvence	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Uzlādes spriegums (izeja)	10,8 - 18 V ---	10,8 - 18 V ---	Izvade1: 10,8 - 18 V --- Izvade2: 10,8 - 18 V ---
Lādēšanas strāva	Maks. 16 A	Maks. 6 A	Izvade1: Maks. 6 A Izvade2: Maks. 6 A
Akumulatoru bloku BP un BPC aptuvenais uzlādes laiks			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Pieļaujamā vides temperatūra darbības laikā	No 0 °C līdz +40 °C		

16 Uzlādes ierīce – simboli

-  Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu
-  Brīdinājums par risku saņemt elektrisko triecienu
-  Izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
-  Izlasiet lietošanas pamācību un drošības noteikumus!
-  Paredzēts lietošanai vienīgi telpās
-  Drošinātājs ar strāvas vērtības norādi
-  Drošības transformatori
-  II aizsardzības klase
-  Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.
-  Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.
-  Lietošanas norādījumi
-  CE atbilstības marķējums

17 Uzlādes ierīce – paredzētais pielietojums

Uzlādes ierīces paredzētais lietojums

- Tikai telpās
- Festool litija jonu akumulatoru bloku BP un BPC uzlāde ar tālāk norādīto nominālo spriegumu un kapacitāti

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

Ja lietojums ir neatbilstīgs, atbildību uzņemas lietotājs.

18 Uzlādes ierīce – ierīces elementi

- [1-1]** Uzlādes šahta
- [1-2]** Akumulators
- [1-3]** Atlikušā uzlādes laika rādītājs (tikai SCA 16)
- [1-4]** Uzlādes statusa rādītājs
- [1-5]** Barošanas vada uztīšanas spole
- [1-6]** Ventilācijas atveres (tikai SCA 16)
- [2]** Uzlādes ierīces sienas stiprinājums

Parādītie attēli atrodas vācu valodā sniegtajā lietošanas pamācībā.

19 Uzlādes ierīce – ekspluatācijas sākšana**BRĪDINĀJUMS**

Nepieļaujams spriegums vai frekvence!

Negadījumu risks

- Elektrotīkla spriegumam un frekvencei jāatbilst uz marķējuma plāksnītes norādītajiem datiem.
- Ziemeļamerikā drīkst lietot vienīgi Festool instrumentus, kas paredzēti spriegumam 120 V / 60 Hz.

19.1 Uzlādes sākšana

BRĪDINĀJUMS! Pirms sākat ekspluatāciju, barošanas vadu pilnībā iztīniet no padziļinājuma **[1-5]**.

- Iespraudiet uzlādes ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Iebīdiet akumulatoru bloku **[1-2]** uzlādes šahtā **[1-1]**.

19.2 Uzlādes ierīces sienas stiprinājums

Skatiet attēlu **[2]**.

20 Uzlādes ierīce – ekspluatācija**20.1 LED rādītāju nozīme**

Kad sāk uzlādes ierīces ekspluatāciju, uzlādes statusa rādītāja LED **[1-4]** iedegas dzeltenā krāsā.

SCA 16 pašpārbaude

Pirms uzlādes statusa rādītāja LED iedegas dzeltenā krāsā, visas LED **[1-3]** un **[1-4]**, kā arī ventilators **[1-6]** ieslēdzas uz apmēram 1 s.

Uzlādes ierīces darbības stāvokļi

 **Dzeltenš LED rādītājs – deg pastāvīgi.**
Uzlādes ierīce ir gatava darbam.

 **Zaļš LED rādītājs – mirgo.**
Notiek akumulatoru bloka uzlāde.

READY **Zaļš LED rādītājs – deg pastāvīgi – READY (GATAVS).**

Akumulatoru bloka uzlādes līmenis ir > 80 %, un tas ir gatavs lietošanai. Tikmēr akumulatoru bloka uzlāde turpinās, līdz ir sasniegts uzlādes līmenis 100 %.

 **Sarkans LED rādītājs – mirgo.**
Vispārējas kļūmes rādītājs, piemēram,

kontaktsavienojums ir vājš, ir radies īssavienojums, akumulatoru bloks ir bojāts u. c.

 **Sarkans LED rādītājs – deg pastāvīgi.**
Akumulatoru bloka temperatūra neiekļaujas pieļaujamo robežvērtību diapazonā. Līdzko ir sasniegta pieļaujama temperatūra, uzlādes ierīce automātiski atsāk uzlādi.

 **Atlikušais uzlādes laiks (tikai SCA 16)**
Paredzamā uzlādes laika rādītājs

- Uzbīdiet akumulatoru bloku.
- ☑ Uzlādes statusa indikators **[1-4]** vairākkārt nomirgo. Paredzamo uzlādes laiku uzrāda mirgojošs attiecīgais LED rādītājs **[1-3]**.

20.2 Norādes par darbu

Ja uzlādē ilgstoši vai uzlādē vairākus secīgus uzlādes ciklus, uzlādes ierīce var sakarst. Tas ir normāli un neliecina par tehnisku bojājumu.

Ja akumulatoru bloku glabā uzlādes ierīcē, to uztur pilnas uzlādes stāvoklī.

Akumulatoru bloku drīkst uzlādēt tikai labi vēdinātā telpā.

AIRSTREAM (tikai SCA 16)

Uzlādes ierīce SCA 16 ir aprīkota ar ventilatoru, kas ļauj dzesēt akumulatoru bloku BP 18...AS/I.

21 Uzlādes ierīce – apkope un kopšana



BRĪDINĀJUMS

Traumu risks, elektrotrieciena risks

- Pirms visiem apkopes darbiem vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Visus apkopes un remontdarbus, kuru veikšanai nepieciešams atvērt korpusu, lieciet veikt tikai autorizētā klientu apkalpošanas centrā.

Klientu apkalpošana un remonts ir veicams vienīgi ražotāja uzņēmumā vai servisa darbnīcās. Izmantojiet tikai **Festool oriģinālās rezerves daļas**.

Papildu informācija: www.festool.lv/apkalposana

21.1 Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Lai novērstu bojājumus, tīriet uzlādes ierīci ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus.

- Uzturiet uzlādes ierīces savienojošos kontaktus tīrus.
- Uzturiet uzlādes ierīces SCA 16 ventilācijas atveres **[1-6]** nenosegtas.

22 Uzlādes ierīce – vide



Neizmetiet instrumentu sadzīves atkritumu tvertnē!

Nolietotie instrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai par noliektajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajos likumdošanas aktos, nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Informācija par savākšanas punktiem pareizai utilizācijai atrodama www.festool.com/environment.

Informācija par direktīvu REACH: www.festool.lv/reach

23 Vispārēji norādījumi

Atbilstības deklarācija: www.festool.com/declaration-of-conformity

23.1 Norādes par licenci

Norādes par produktā iespējami izmantotajām atklātā pirmkoda licencēm jūs atradīsiet Festool lietotnē*

Informācija > Open-Source licences instrumentiem.

* Pieejams ne visās valstīs.

Lietuviškai

Turinys

1	Simboliai.....	10
2	Saugos nurodymai.....	11
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	13
4	Techniniai duomenys.....	13
5	Prietaiso elementai.....	13
6	Eksplotavimo pradžia.....	13
7	Akumulatorius.....	14
8	Nustatymai.....	14
9	Įrankio griebtuvas, antgaliai.....	14
10	Darbas su elektriniu įrankiu.....	14
11	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	15
12	Aplinka.....	15
13	Bendrieji nurodymai.....	15
14	Kroviklis – Saugos nurodymai.....	15
15	Kroviklis – Techniniai duomenys.....	16
16	Kroviklis – Simboliai.....	17
17	Kroviklis – Naudojimas pagal paskirtį.....	17
18	Kroviklis – Prietaiso elementai.....	17
19	Kroviklis – Naudojimas.....	17
20	Kroviklis – Naudojimas.....	17
21	Kroviklis – Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	18
22	Kroviklis – Aplinka.....	18
23	Bendrieji nurodymai.....	18

1 Simboliai



Įspėjimas apie bendrojo pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus.



Dirbant užsidėti ausines.



Dirbant užsidėti respiratorių.



Dirbant užsidėti apsauginius akinius.



Keičiant įrankį, mūvėti apsaugines pirštines.



Akumulatoriaus įdėjimas.



Akumulatoriaus nuėmimas.



CE atitikties ženklas



Nemesti į buitinius šiukšlynus.



Patarimas, nurodymas

2 Saugos nurodymai

2.1 Bendrieji saugos nurodymai dirbantiems su elektriniais įrankiais



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, pasižiūrėkite iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus šio elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje. Toliau pateiktų instrukcijų nepaisant, kyla elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų pavojus.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pažiūrėti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo kabeliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJE

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Su elektriniu įrankiu nedirbkite sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Veikdami elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai dirbate su elektriniu įrankiu, savo darbo vietoje neleiskite būti vaikams ir kitiems asmenims.** Atitraukę dėmesį nuo darbo, galite prarasti elektrinio įrankio valdymo kontrolę.

2 APSAUGA NUO ELEKTROS

- Elektrinio įrankio maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Kištuko jokių būdų negalima keisti. Kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą elektriniais įrankiais nenaudokite tarpinių kištukų.** Originalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros lizdą, mažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais – vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį prasiskverbęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- Prijungimo kabelio nenaudokite ne pagal paskirtį: elektrinio įrankio neneškite paėmę už kabelio, nekabinkite už kabelio, netraukite už kabelio, norėdami kištuką ištraukti iš elektros lizdo. Elektros maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių daiktų.** Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- Su elektriniu įrankiu dirbdami lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka naudoti ir lauko sąlygomis.** Lauko sąlygoms tinkančio ilginimo kabelio naudojimas mažina elektros smūgio riziką.
- Kai darbo su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsauginę nuotėkio relę.** Kai elektrinį prietaisą maitinančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę, paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu, neatidumo minutė gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- Dirbdami naudokite asmeninės apsaugos priemonės ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Asmeninių apsaugos priemonių – respiratoriaus, neslystančių apsauginių batų, apsauginio šalmo ar ausinių naudojimas, priklausomai nuo darbo su elektriniu įrankiu pobūdžio, mažina sužalojimų riziką.
- Saugokitės atsitiktinio paleidimo. Prieš jungdami prie elektros maitinimo tinklo ir / arba įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba elektrinį įrankį įjungsite į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Prieš elektrinį įrankį įjungdami, pašalinkite iš jo nustatymo įrankius ar veržlinius raktus.** Elektrinio įrankio besisukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- Venkite nenormalios kūno padėties. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus besisukančios dalys gali pagriebti.
- Jeigu galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir gaudymo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių nusiurbimo naudojimas gali sumažinti dulkių keliamą grėsmę.
- Nemanykite, kad esate saugūs ir į elektrinių įrankių saugaus eksploatavimo taisyklės galite nekreipti dėmesio, net jeigu elektrinį įrankį seniai naudojate ir esate su juo susipažinę.** Nedėmesingas elgesys gali akimirksniu tapti sunkių sužalojimų priežastimi.

4 ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Elektrinio įrankio neperkraukite. Savo darbui naudokite jam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu sugedęs jo jungiklis.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš imdamiesi nustatymų, keičiamojo įrankio keitimo ar elektrinį įrankį tiesiog padėdami į šalį, iš elektros lizdo ištraukite maitinimo kabelio kištuką ir / arba iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaiciusiems**

- šių saugos nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Elektrinius įrankius ir keičiamuosius įrankius rūpestingai prižiūrėkite.** Tikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir niekur nekliūva, ar nėra sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų elektrinio įrankio veikimą. Prieš elektrinį įrankį naudodami, pažeistus jo elementus suremontuokite. Blogai techniškai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
 - Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
 - Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamuosius įrankius ir t. t. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Kartu įvertinkite darbo sąlygas ir vykdomą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, yra pavojus sukelti pavojingas situacijas.
 - Rankenos ir jų laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ir jų laikymo paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

5 AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais.** Krovikliu, skirtu konkrečiam akumuliatorių tipui, įkraunant kitus akumulatorius, yra gaisro pavojus.
- Su elektriniais įrankiais naudokite tik tam tikslui numatytus akumulatorius.** Naudojant kitokius akumulatorius, galimi sužalojimai ir yra gaisro pavojus.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų trumpai sujungti kontaktus.** Akumulatoriaus kontaktų trumpasis jungimas gali tapti nudegimų ar gaisro priežastimi.
- Iš netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Ant odos patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skysčio patekusį į akis, kreipkitės į gydytoją.** Akumulatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- Nenaudokite pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių.** Pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių veikimas yra nuspėjamas, todėl visada yra gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojus.
- Akumulatorius saugokite nuo ugnies ir per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė kaip 130 °C temperatūra gali sukelti akumulatoriaus sprogimą.
- Laikytės visų įkrovimo instrukcijų ir akumulatoriaus arba akumuliatorinio įrankio niekada neįkraukite už naudojimo instrukcijoje nurodyto temperatūrų diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už leistino temperatūrų diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir didinti gaisro pavojų.

6 SERVISAS

- Remontuoti savo elektrinį įrankį leiskite tik kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas elektrinio įrankio eksploatacinis saugumas.
- Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą turi vykdyti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo įmonės.

Laikytės kroviklio ir akumulatoriaus naudojimo instrukcijų.

2.2 Specifiniai saugos nurodymai dirbantiems su akumuliatoriniais smūginiais suktuvais

- Kai vykdomė darbus, kurių metu varžtas gali paliesti paslėptus elektros laidus, elektrinį įrankį laikykite paėmę už izoliuotų laikymo paviršių. Varžtui palietus laidus, kuriais teka elektros srovė, ant metalinių prietaiso dalių gali atsirasti įtampa, todėl naudotojas gali nukentėti nuo elektros smūgio.
- **Paslėptoms komunalinėms (elektros, vandens, dujų ir kt.) instaliacijoms aptikti naudokite tinkamus paieškos prietaisus arba pasitelkite vietinę būsto eksploatavimo įmonę.** Keičiamojo įrankio kontaktas su laidais, kuriais teka elektros srovė, gali sukelti gaisrą arba tapti elektros smūgio priežastimi. Dėl dujų vamzdžio pažeidimo gali įvykti sprogimas. Vandentiekio vamzdžio pažeidimas gali pridaryti materialinių nuostolių.
- **Elektrinį įrankį laikykite toliau nuo magnetinių laukų.** Elektrinis įrankis gali netikėtai įsijungti ir sužaloti.
- **Naudokite tinkamas asmeninės apsaugos priemones:** ausines, apsauginius akinius, respiratorių – vykdant dulkes sukeliančius darbus.
- **Elektrinį įrankį laikykite, rankeną [1-9] tvirtai paėmę viena ranka, o kitą ranką laikykite toliau nuo pavojingos zonos.** Nustatykite tinkamą varžtų sukimui sukimosi greitį. Būkite pasirengę dideliame reakcijos momentui, kuris gali sukelti paties elektrinio įrankio sukimąsi ir tapti sužalojimų priežastimi.
- **Elektrinio įrankio nenaudokite lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Į elektrinį įrankį prasiskverbusi drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą ir gaisrą.
- Savavališkai nekeiskite ir neužblokuokite valdymo elementų, pavyzdžiui, įjungimo / išjungimo jungiklio.
- **Prieš elektrinį įrankį padėdami, palaukite, kol jis visiškai sustos.** Keičiamasis įrankis gali užsikabinti, dėl to yra pavojus prarasti elektrinio įrankio valdymo kontrolę.
- **Venkite netyčinio įjungimo.** Elektrinio įrankio nešimas, pirštą laikant ant įjungimo / išjungimo jungiklio, gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi. Jei elektros įrankio nenaudojate, transportavimo užrakto [1-8] jungiklį nustatykite į vidurinę padėtį.
- **Akumuliatorinį elektrinį įrankį eksploatuokite tik su tam tikslui numatytais akumuliatoriais ir nenaudokite jokių maitinimo blokų.** Akumuliatoriams įkrauti nenaudokite jokių kitų gamintojų kroviklių. Gamintojo nenumatytų

reikmenų naudojimas gali tapti elektros smūgio ir / arba sunkių nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- **Nenaudokite jokių keičiamųjų įrankių ir reikmenų, kurių gamintojas nenumatė ir nerekomendavo specialiai šiam elektriniam įrankiui.** Tai, kad reikmenį ar keičiamąjį įrankį galite pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, jokių būdu negarantuoja saugaus jo naudojimo. Dėl to gali padidėti sužalojimo pavojus, elektrinio įrankio dėvėjimasis, taip pat gali pablogėti darbo rezultatų kokybė.
- **Priklausomai nuo reikmens tipo ir naudojimo, gali atsilaisvinti jo dalys, keičiamasis įrankis ir keičiamojo įrankio dalys. Gali padidėti dulkių sklaidimas į aplinką ir atsirasti netikėtų judesių.** Naudokite tinkamas asmeninės apsaugos priemonės. Būkite pasirengę dideliui reakcijos momentui, kuris gali sukelti paties elektrinio įrankio sukimosi ir tapti sužalojimų priežastimi.

2.3 Emisijos reikšmės

Pagal EN 62841 surastos reikšmės paprastai yra tokios:

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 100 \text{ dB(A)}$
Garso stiprumo lygis	$L_{WA} = 108 \text{ dB(A)}$
Paklaida	$K = 3 \text{ dB}$



ATSARGIAI

Dirbant elektrinio įrankio skleidžiamas garsas gali pakenkti klausai.

- Dirbdami užsidėkite ausines.

Vibracijų emisijos reikšmė a_h (vektorinė suma trijose ašyse) ir paklaida K surastos pagal EN 62841:

$$a_h = 24 \text{ m/s}^2$$

$$K = 4 \text{ m/s}^2$$

Nurodytos emisijos (vibracijos, triukšmo) reikšmės

- naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti,
- taip pat tinka išankstiniam vibracinės apkrovos ir triukšmo lygio naudojimo metu įvertinimui,
- yra susietos su pagrindinėmis šio elektrinio įrankio naudojimo sąlygomis ir būdais.



ATSARGIAI

Emisijos reikšmės gali skirtis nuo nurodytųjų. Tai priklauso nuo įrankio naudojimo ir apdirbamo ruošinio tipo.

- Faktinę emisiją įvertinkite per visą darbo ciklą.
- Atsižvelgiant į faktinę emisiją, turi būti imamasi tinkamų saugos priemonių.

3 Naudojimas pagal paskirtį

Akumuliatorinis smūginis suktuvas yra skirtas varžtams įsukti į metalą, medieną, mineralines gamybines medžiagas, plastiką ir panašias medžiagas iki nurodyto maksimalaus matmens ir priveržti.

Sukimui į metalą yra numatyti naudoti įsipjaunantys savigręžiai varžtai.

Atkreipti dėmesį, kad, sukimosi greitis ir sukimo momentas yra tiesiogiai susieti tarpusavyje. Tai reiškia:

kuo mažesnis sukimosi greitis, tuo mažesnis sukimo momentas.

Elektrinis įrankis yra skirtas veikti su Festool BP serijos tokios pat įtampos akumulatoriais.



Už žalą ir nelaimingus atsitikimus dėl naudojimo ne pagal paskirtį atsako naudotojas; tokiai žalai priskiriami ir pažeidimai bei dėvėjimasis, kurių priežastis buvo eksploatavimas pramoniniu nuolatinio veikimo režimu.

4 Techniniai duomenys

Akumuliatorinis smūginis suktuvas	TID 18	
Variklio įtampa	18 V ---	
Greičių skaičius	3 + „T“ režimas	
Tuščiosios eigos sukimosi greitis*	1 greitis	1200 min ⁻¹
	2 greitis	2000 min ⁻¹
	3 greitis	3200 min ⁻¹
Maks. sukimo momentas	180 Nm	
Reakcijos momentas ant rankenos	10 Nm	
Įrankio griebtuvas DIN 3126 E	1/4" (6,3 mm)	
Įrankio griebtuvo matmuo A [5]	9,5 mm	
Maks. varžto dydis sukant į minkštą medieną	8 x 220 mm	
Svoris be akumulatoriaus	1 kg	

* Sukimosi greičio duomenys pateikti atvejui, kai akumuliatorius pilnai įkrautas.

Akumuliatorius	BP 18
Akumuliatoriaus įtampa	18 V

5 Prietaiso elementai

- [1-1] Mygtukai akumuliatoriui atlaisvinti
- [1-2] Talpos indikatorius ant akumuliatoriaus mygtukas
- [1-3] Talpos indikatorius
- [1-4] Šviesos diodas-šviestuvas
- [1-5] Elektroninio greičio pasirinkimo įtaisas
- [1-6] Įjungimo / išjungimo jungiklis
- [1-7] Fiksavimo įvorė
- [1-8] Dešininės / kairinės eigos perjungiklis ir įjungimo blokatorius / transportinis fiksatorius
- [1-9] Rankena
- [1-10] Sukimo antgalių dėklas
- [1-11] Diržo laikiklis
- [1-12] Izoliuoti laikymo paviršiai (pilkos spalvos zona)

Dalies pavaizduotų arba aprašytų reikmenų tiekiamame komplekte nėra.

Nurodyti paveikslėliai yra pateikti vokiškoje naudojimo instrukcijoje.

6 Eksploatavimo pradžia

6.1 Diržo laikiklis [1-11]

Diržo laikiklis leidžia elektrinį įrankį laikinai pritvirtinti prie darbinės aprangos. Montuoti galima dešinėje arba kairėje elektrinio įrankio pusėje, naudojant varžtą [1A].

6.2 Įjungimas ir išjungimas [1-6]

Paspaudus = įjungama, atleidus = išjungama



ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus

- ▶ Į LED šviestuvą tiesiai nežiūrėti! [4]

LED šviestuvas [1-4] įsižiebia nuspaudus įjungimo / išjungimo jungiklį [1-6].

Norint įjungimo / išjungimo jungiklį užfiksuoti, dešininės / kairinės eigos perjungiklį [1-8] reikia nustatyti į vidurinę padėtį.

7 Akumulatorius

Prieš įdedant akumuliatorių, patikrinti, ar akumulatoriaus prijungimo vieta yra švari. Dėl akumulatoriaus prijungimo vietos užterštumo elektrinis kontaktas gali būti netinkamas, o patys kontaktai gali būti pažeisti.

Dėl netinkamo kontakto prietaisas gali perkaisti ir sugesti.

[2A] Nuimti akumuliatorių.

[2B]  Akumuliatorių bateriją įstatyti, kol užsifiksuos.

 Daugiau informacijos apie kroviklį ir akumuliatorių bateriją rasite kroviklio ir akumuliatorių baterijos naudojimo instrukcijose.

8 Nustatymai



ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus

- ▶ Nustatymus vykdyti tik tada, kai elektrinis įrankis išjungtas!

8.1 Sukimosi krypties keitimas [1-8]

- Perjungiklį kairėn = dešininė eiga
- Perjungiklį dešinėn = kairinė eiga

8.2 Sukimosi greičio / smūgių skaičiaus nustatymas

Prietaisą įjungus, jis yra automatiškai nustatomas į paskutinį kartą pasirinktą greitį / režimą.

Įsipjaunantiems savigręžiams varžtams sukti rekomenduojama naudoti „T“ režimą.

- ▶ Norint pakeisti greitį / režimą, greičio perjungiklį [1-5] spausti dar kartą.



Šviečia vienas sukimosi greičio šviesos diodas

= 1 greitis



Šviečia du sukimosi greičio šviesos diodai

= 2 greitis



Šviečia trys sukimosi greičio šviesos diodai

= 3 greitis



Šviečia „T“ režimo šviesos diodas

= „T“ režimas



Ar tinkamą greitį pasirinkote patikrinkite atlikdami bandomąjį įsukimą.

8.3 „T“ režimas

Darbo režimas, skirtas mažesniems (< 5 x 20 mm) įsipjaunantiems savigręžiams varžtams sukti į skardą su medine apatine konstrukcija. Pragręžus skardą, sukimosi greitis automatiškai sumažinamas, kad įsukama būtų patikimai.

9 Įrankio griebtuvas, antgaliai



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- ▶ Prieš elektriniame įrankyje vykdydami bet kokius darbus, akumuliatorių nuo elektrinio įrankio nuimkite.



ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus dėl karšto ir aštraus keičiamojo įrankio.

- ▶ Atšipusių ir sugadintų keičiamųjų įrankių nenaudoti.
- ▶ Manipuliuojant keičiamuoju įrankiu, mūvėti apsaugines pirštines.

9.1 Suderinami reikmenys

Šis elektrinis įrankis yra suderinamas su įprastiniais įrankiais, turinčiais 1/4" šešiabriaunį kotą pagal DIN 3126, forma E 6.3. [5]



CENTROTEC reikmenys su šiuo elektriniu įrankiu nesuderinami.

9.2 Keičiamojo įrankio keitimas [3]

- ▶ Sukimo antgalio fiksatoriaus įvorę traukti pirmyn, kad keičiamasis įrankis atsilaivsintų.
- ▶ Keičiamąjį įrankį išimti.
- ▶ Į fiksavimo įvorę įstatyti naują keičiamąjį įrankį, kol jis spragtelėdamas užsifiksuos.

9.3 Sukimo antgalio keitimas keičiamajame įrankyje [3]

- ▶ Iš keičiamojo įrankio išimti sukimo antgalį.
- ▶ Į keičiamąjį įrankį įstatyti naują sukimo antgalį.

10 Darbas su elektriniu įrankiu



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- ▶ Ant varžto dėti tik išjungtą elektrinį įrankį!
- ▶ Ruošinį pritvirtinti taip, kad apdirbant jis negalėtų judėti.
- ▶ Rankas laikyti toliau nuo besisukančio keičiamojo įrankio.

**ATSARGIAI****Nusideginimo pavojus**

Darbo metu įrankio griebtuvas ir keičiamasis įrankis gali stipriai įkaisti!

- Prieš elektrinį įrankį kabindami ant diržo laikiklio, leiskite įrankio griebtuvui ir keičiamajam įrankiui atvėsti.

10.1 Sukimo antgalių dėklas [1-10]**ĮSPĖJIMAS**

Sužalojimo pavojus dėl metalo drožlių sukimo antgalių dėkle.

- Sukimo antgalių dėklą reguliariai valyti, kad jame nebūtų drožlių.

Magnetinis, skirtas sukimo antgaliams laikyti.

10.2 Garsiniai įspėjimo signalai

Garsiniai įspėjimo signalai nuskamba ir prietaisas išsijungia esant šioms darbinėms situacijoms:



peep

Išseko / nesuderinamas akumulatorius arba prietaisas perkrautas.

- Akumuliatorių įkrauti / pakeisti.
- Prietaisą apkrauti mažiau.



peep

Paspaudus įjungimo / išjungimo jungiklį. Prietaisas yra perkaitęs.

- Prietaisui leisti atvėsti ir vėl paleisti.



peep peep peep

Prietaiso gedimas.

- Dėl sutrikimo šalinimo kreiptis į gamintoją.

11 Techninė priežiūra ir aptarnavimas**ĮSPĖJIMAS**

Sužalojimo pavojus, elektros smūgio grėsmė

- Prieš vykdydami bet kokius techninės priežiūros ir aptarnavimo darbus, nuo elektrinio įrankio visada nuimkite akumuliatorių.
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, paveskite vykdyti tik įgalioto techninės priežiūros centro specialistams.

14 Kroviklis – Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.

Delsimas vykdyti šiuos saugos nurodymus ir instrukcijas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pasižiūrėti ateityje.

Techninį aptarnavimą ir remontą leidžiama vykdyti tik gamintojui arba techninės priežiūros centrams. Naudoti tik **originalias Festool atsargines dalis**.

Daugiau informacijos: www.festool.lt/servisas

Laikytis šių nurodymų:

- Kad būtų užtikrinta oro cirkuliacija, korpuse esančios aušinimo angos visada turi būti atviros ir švarios.
- Elektrinio įrankio nevalykite suslėgtu oru.
- Elektrinio įrankio, kroviklio ir akumuliatoriaus prijungimo kontaktai visuomet turi būti švarūs.

12 Aplinka

Elektrinių prietaisų, baigtų eksploatuoti maitinimo elementų ir akumuliatorių nemesti į buitinius šiukšlynus. Prietaisus, reikmenis ir

pakuotę pristatyti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų.

Prieš utilizuojant, baigtus eksploatuoti maitinimo elementus, akumuliatorius ir lempas išimti iš elektrinio įrankio jų nesuardant / nesugadinant / nesudaužant. Tai užtikrins efektyvų jų antrinį perdirbimą.

Vadovaujantis Europos direktyva dėl nebenaudojamų elektrinių ir elektroninių prietaisų ir jų perkėlimo į nacionalinę teisę, baigtus eksploatuoti elektrinius prietaisus reikia surinkti atskirai ir perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informaciją apie priėmimo vietas galima pasižiūrėti internete adresu www.festool.com/environment.

Informacija apie kritines medžiagas: www.festool.lt/reach

13 Bendrieji nurodymai**13.1 ES atitikties deklaracija**

ES atitikties deklaracija yra vokiškojoje naudojimo instrukcijoje.

13.2 Bluetooth®

Žodinis prekės ženklas Bluetooth® ir logotipai yra įmonės „Bluetooth SIG, Inc.“ registruoti prekių ženklai, juos įmonė „TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG“, kartu ir įmonė „Festool“ naudoja pagal licenciją.

- **Vaikams** nuo aštuonerių metų, taip pat asmenims su mažesnėmis fizinėmis, jutiminėmis ar mentalinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ir atitinkamų žinių šį prietaisą galima naudoti tik prižiūrimiems atsakingų asmenų arba instruktuotiems dėl saugaus prietaiso naudojimo ir suprantantiems galimai kylančius pavojus. **Vaikams** neleisti žaisti su šiuo prietaisu. Prietaiso valymo ir **techninės priežiūros** darbų nepatikėti vykdyti **vaikams** be atitinkamos suaugusiųjų priežiūros.
- Kroviklio neatidarinėti!
- Kroviklį saugoti nuo metalinių daiktų (pvz., metalo drožlių) ir skysčių!
- **ISPĖJIMAS!** Šiuo krovikliu nebandykite įkrauti neįkraunamų maitinimo elementų!
- **Šiuo krovikliu nekrauti kitų gamintojų akumuliatorių. Akumuliatorinio elektrinio įrankio neeksplloatuoti su jokiais maitinimo blokais arba kitų gamintojų akumuliatoriais. Akumuliatoriams įkrauti nenaudoti jokių kitų gamintojų kroviklių.** Gamintojo nenumatytų reikmenų naudojimas gali tapti elektros smūgio ir / arba sunkių nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Kai kroviklis yra sustaineryje, kroviklio negalima prijungti prie elektros lizdo!
- Prietaisą saugoti nuo drėgmės.
- Elektros maitinimo kabelį saugoti nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
- Kad būtų išvengta grėsmių, pažeistą šio prietaiso **elektros maitinimo kabelį** patikėti pakeisti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Kad būtų išvengta grėsmių, prieš naudojant reikia patikrinti, ar prietaisas nėra pažeistas, ypač jo elektros maitinimo kabelis, maitinimo kabelio kištukas ir korpusas. Aptikus pažeidimų, kreiptis tik į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad suremontuotų.
- **Neuždengti kroviklio vėdinimo plyšių.** Priešingu atveju kroviklis gali perkaisti ir veikti netinkamai.
- **Akumuliatorių pažeidus arba netinkamai naudojant, iš jo gali išsiveržti cheminių medžiagų garai.** Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus. Patalpą išvėdinkite arba išeikite į gryną orą ir, jeigu reikia, kreipkitės į gydytoją.

15 Kroviklis – Techniniai duomenys

Kroviklis	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Elektros tinklo įtampa (įėjimas)	220 – 240 V~	220 – 240 V~	220 – 240 V~
Elektros tinklo dažnis	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Įkrovimo įtampa (išėjimas)	10,8 – 18 V ---	10,8 – 18 V ---	1 išėjimas: 10,8 – 18 V --- 2 išėjimas: 10,8 – 18 V ---
Įkrovimo srovė	maks. 16 A	maks. 6 A	1 išėjimas: maks. 6 A 2 išėjimas: maks. 6 A
Įkrovimo trukmė BP ir BPC akumuliatoriams, maždaug			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min

Kroviklis	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Leistina aplinkos temperatūra eksploataavimo vietoje		nuo 0 °C iki +40 °C	

16 Kroviklis – Simboliai



Įspėjimas apie bendrojo pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus.



Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus!



Tinka tik naudoti patalpose



Saugiklis su nurodyta srovės reikšme



Apsauginiai transformatoriai



II apsaugos klasė



Nemesti į buitinius šiukšlynus.



Nemesti į buitinius šiukšlynus.



Darbinis nurodymas



CE atitikties ženklas

17 Kroviklis – Naudojimas pagal paskirtį

Krovikliai tinka

- naudoti tik patalpose.
- įkrauti Festool BP ir BPC serijų Li-Ion akumulatoriams, kurių nominaliosios įtampos ir talpos reikšmės yra tokios:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

Už naudojimo ne pagal paskirtį pasekmes atsako naudotojas.

18 Kroviklis – Prietaiso elementai

[1-1] Krovimo lizdas

[1-2] Akumulatorius

[1-3] Likutinės įkrovimo trukmės indikatorius (tik SCA 16)

[1-4] Įkrovimo būsenos indikatorius

[1-5] Elektros maitinimo kabelio suvyniojimo vieta

[1-6] Vėdinimo angos (tik SCA 16)

[2] Kroviklio tvirtinimas ant sienos

Nurodyti paveikslėliai yra pateikti vokiškoje naudojimo instrukcijoje.

19 Kroviklis – Naudojimas



ĮSPĖJIMAS

Neleistina įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- Šiaurės Amerikoje Festool mašinas leidžiama maitinti tik iš 120 V / 60 Hz elektros tinklo.

19.1 Įkrovimo pradžia

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdant eksploatuoti, elektros maitinimo kabelį visiškai išvynioti iš griovelio **[1-5]**.

- Kroviklio maitinimo kabelio kištuką įstatyti į elektros lizdą.
- Akumuliatorių **[1-2]** įstumti į krovimo lizdą **[1-1]**.

19.2 Tvirtinimas ant sienos

Žr. **[2]** pav.

20 Kroviklis – Naudojimas

20.1 Šviesos diodų signalų reikšmė

Kroviklį pradėjus naudoti, įkrovimo būsenos indikatorius šviesos diodas **[1-4]** pradeda šviesti geltona spalva.

SCA 16 testavimas

Prieš įkrovimo būsenos indikatorius šviesos diodui įsižiebiaut geltona spalva, maždaug 1 sekundei įsižiebia visi šviesos diodai **[1-3]** ir **[1-4]**, taip pat įsijungia ventiliatorius **[1-6]**.

Kroviklio darbinės būsenos:



Geltonas šviesos diodas – šviečia nuolat



Kroviklis parengtas veikti.

Žalias šviesos diodas – mirksi

Akumulatorius įkraunamas.

READY Žalias šviesos diodas – šviečia nuolat – READY

Akumulatorius yra įkrautas > 80 % ir yra parengtas naudoti. Foniniu režimu akumulatorius įkraunamas toliau iki 100 %.

Raudonas šviesos diodas – mirksi

Bendroji sutrikimo indikacija, pvz., blogas kontaktas, trumpasis jungimas, akumulatoriaus gedimas ir t. t.

Raudonas šviesos diodas – šviečia nuolat

Akumulatoriaus temperatūra yra už leistino diapazono ribų. Kai tik pasiekama leistina temperatūra, kroviklis automatiškai persijungia į įkrovimo režimą.

Likutinė įkrovimo trukmė (tik SCA 16)
Tikėtinos likutinės įkrovimo trukmės indikacija:

► Užstumti akumulatorių.

☑ Įkrovimo būsenos indikatorius **[1-4]** kelis kartus sumirksi.

Tikėtiną likutinę įkrovimo trukmę rodo mirksintis atitinkamas šviesos diodas **[1-3]**.

20.2 Darbiniai nurodymai

Įkraunant nepertraukiamai arba įkrovimo ciklus vykdant kelis kartus iš eilės, kroviklis gali įkaisti. Tai nėra pavojinga ir nereiškia, kad prietaise yra koks nors techninis gedimas.

Laikant kroviklyje, akumulatoriai visada bus pilnai įkrauti.

Akumulatorius įkrauti tik gerai vėdinamoje aplinkoje.

AIRSTREAM (tik SCA 16)

Kroviklyje SCA 16 yra įrengtas ventiliatorius, užtikrinantis aktyvų akumuliatorių BP 18...AS/I aušinimą.

21 Kroviklis – Techninė priežiūra ir aptarnavimas**ĮSPĖJIMAS****Sužalojimo pavojus, elektros smūgio grėsmė**

- Prieš vykdant bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus, maitinimo kabelio kištuką visada ištraukti iš elektros lizdo.
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti korpusą, paveskite vykdyti tik įgalioto techninės priežiūros centro specialistams.

Eesti**Sisukord**

1	Sümbolid.....	19
2	Ohutusnõuded.....	19
3	Sihipärane kasutus.....	21
4	Tehnilised andmed.....	21
5	Seadme osad.....	21
6	Kasutuselevõtt.....	22
7	Aku.....	22
8	Seadistused.....	22
9	Tööriistakinnitus, lisaseadmed.....	22
10	Seadmega töötamine.....	23
11	Hooldus ja remont.....	23

Techninį aptarnavimą ir remontą leidžiama vykdyti tik gamintojui arba techninės priežiūros centrams. Naudoti tik **originalias Festool atsargines dalis**.

Daugiau informacijos: www.festool.lt/servisas

21.1 Laikytis šių nurodymų:

- Siekiant išvengti pažeidimų, kroviklį valyti minkšta sausa šluoste. Nenaudoti jokių tirpiklių.
- Kontroliuoti, kad kroviklio prijungimo kontaktai visada būtų švarūs.
- Kontroliuoti, kad kroviklio SCA 16 vėdinimo plyšiai **[1-6]** nebūtų užsikimšę.

22 Kroviklis – Aplinka**Prietaiso nemesti į buitinius šiukšlynus!**

Prietaisus, reikmenis ir pakuotę pristatyti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų.

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informaciją apie priėmimo vietas, kuriose prietaisai bus nustatyta tvarka utilizuojami, rasite www.festool.com/environment.

Informacija apie REACH: www.festool.lt/reach

23 Bendrieji nurodymai

Atitikties deklaracija: www.festool.com/declaration-of-conformity

23.1 Licencijų nuorodos

Kai gaminyje yra naudojamos atvirojo kodo licencijos, nuorodas į jas rasite programėlėje Festool App*, žr.

Informacija > Atvirojo kodo licencijos įrankiams.

* Galima įsigyti ne visose šalyse.

12	Keskkond.....	23
13	Üldised märkused.....	23
14	Laadija ohutusjuhised.....	24
15	Laadija tehnilised andmed.....	24
16	Laadija sümbolid.....	25
17	Laadija – Sihipärane kasutus.....	25
18	Laadija – Seadme osad.....	25
19	Laadija – Kasutuselevõtt.....	25
20	Laadija käitamine.....	25
21	Laadija – hooldus ja puhastus.....	26
22	Laadija ja keskkond.....	26
23	Üldised märkused.....	26

1 Sümbolid



Üldohu hoiatus



Ettevaatust: elektrilöök!



Lugege kasutusjuhendit, ohutusjuhiseid.



Kandke kuulmiskaitset.



Kandke hingamisteede kaitsevahendit!



Kandke kaitseprille.



Kandke tarviku vahetamise ajal kaitsekindaid.



Asetage kohale aku.



Võtke aku maha.



ELi vastavusdeklaratsioon



Ärge visake olmejäätmetesse.



Juhis, nõuanne

2 Ohutuspõhised

2.1 Üldised ohutuspõhised elektriliste tööriistade kasutamisel



HOIATUS! Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad ohutuspõhised, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Ohutuspõhiste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja märkused edasiseks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud sõna „elektriline tööriist“ tähistab võrgutoitega (toitekaabliga) või akutoitega elektrilisi tööriistu (ilma toitekaablita).

1 TÖÖKOHA OHUTUS

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib tingida tööõnnetuste teket.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal tööpaigast eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

2 ELEKTRIOHUTUS

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi mingil kujul muuta ega ümber ehitada. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektrilistel tööriistadel adapterpistikuid.** Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidad ja külmikud.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt, nt tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustunud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3 ISIKUOHUTUS

- Olge tähelepanelik. Kaaluge hoolega, mida ja kuidas teete. Toimige elektritööriistaga töötamisel kaalutletult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete kas väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Elektritööriista tüübile ja kasutusala vastavate isikukaitsevahendite, nt tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kasutamine vähendab vigastusohtu.
- Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne kui pistate pistiku pistikupessa, paigaldage aku tööriista külge või tõstate tööriista üles veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui elektritööriista kandmise ajal hoiate sõrme lülilil või ühendate tööriista sisselülitatud olekus toitevõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist selle küljest seadistustarvikud ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa küljes olev seadistustarvik või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii säilitate ootamatutes olukordades paremini elektrilise tööriista üle kontrolli.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad tööriista liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

- g. **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohte.
- h. **Ärge olge liigselt enesekindel ja ärge eirake elektriliste tööriistade ohutusnõudeid, isegi kui tänu sagedasele kasutamisele olete elektrilise tööriista tööpõhimõttega tuttav.** Hooletu tegutsemine võib ühe hetkega tekitada raskeid kehavigastusi.

4 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KÄSITSEMINE

- a. **Ärge rakendage tööriistale ülekoormust. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- b. **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- c. **Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut tõmmake seadme pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära elektrilise tööriista soovimatu käivitamise.
- d. **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e. **Hoolitsege elektriliste tööriistade ja tarvikute eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kinni, ja veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne elektrilise tööriista kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f. **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ja rasvast.** Libedad käepidemed ei luba seadet ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

5 AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KÄITAMINE

- a. **Laadige akusid üksnes tootja soovitatud laadimisseadmega.** Teatud tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadimisseade muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teist tüüpi akude jaoks.
- b. **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste tootjate akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.

- c. **Kasutusvälisel ajal hoidke akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallesemetest, mis võivad tingida akuklemmide sildamist.** Akuklemmide lühis võib kaasa tuua põletusi või tulekahju.
- d. **Vale kasutuse korral võib akust lekkida akuhapet. Vältige kokkupuudet akuhappaga. Juhusliku kokkupuute korral peske kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge kohe arsti poole.** Akust lekkiv vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e. **Ärge kasutage kahjustunud ega muudetud akut.** Kahjustunud või muudetud aku võib kaasa tuua ettenägematuid tagajärgi ning põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusi.
- f. **Ärge jätke akut tule ega kõrge temperatuuri kätte.** Tuli ja üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatust.
- g. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ega laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis nimetatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või ettenähtud temperatuurivahemiku eiramine võib akut rikkuda ja suurendada tuleohtu.

6 HOOLDUS

- a. **Laske elektrilist tööriista remontida ainult vastava väljaõppega elektrikul, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektrilise tööriista ohutu töö.
- b. **Ärge kunagi hooldage kahjustada saanud akusid.** Akusid tohib hooldada vaid tootja või tema poolt volitatud hooldekeskus.

Juhinduge akupaki laadimisseadme kasutusjuhendist.

2.2 Seadmega seotud erijuhised akulöökpüüretrell-kruvikeeraja kasutamisel

- **Hoidke elektritööriista üksnes isoleeritud haardepindadest, kui teete töid, mille korral võib kruvi tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Kruvi kokkupuude pingestatud juhtmega võib pingestada ka tööriista metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- **Varjatud vee-, gaasi- või elektrijuhtmete tuvastamiseks kasutage sobivaid tuvastusseadmeid või tutvuge asjaomase projektdokumentatsiooniga.** Tarviku kokkupuude pingestatud elektrijuhtmega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasijuhtme vigastamine võib viia plahvatuseni. Veejuhtme vigastamine põhjustab varalist kahju.
- **Kaitske elektrilist tööriista magnetväljade eest.** Elektriline tööriist võib ootamatult sisse lülituda ja vigastusi tekitada.
- **Kandke sobivat isiklikku kaitsevarustust:** kõrvaklapid, kaitseprillid, tolmu tekitavate tööde korral respiraator.
- **Hoidke elektrilist tööriista ühe käega tugevasti kinni käepidemest [1-9] ja jätke teine käsi väljapoole ohupiirkonda. Reguleerige pöörete arv kruvikeeramisel õigesti välja. Olge valmis suureks reaktsioonimomendiks, mis võib põhjustada elektrilise tööriista pöörlemise ja tekitada kahjustusi.**

- **Ärge kasutage elektrilist tööriista vihma käes ja niisketes oludes.** Elektrilisse tööriista sattunud niiskus võib tekitada lühise ja tulekahju.
- Ärge manipuleerige ega blokeerige juhtnuppe, näiteks sisse/välja-lüliti.
- **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Tarvik võib kinni kiilduda ja selle tagajärjel võib kaduda kontroll elektrilise tööriista üle.
- **Vältige soovimatut sisselülitamist.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke elektrilise tööriista kandmisel sõrme lüliti (sisse/välja). Kui te elektrilist tööriista ei kasuta, seadke transpordiluku **[1-8]** lüliti keskmisesse asendisse.
- **Kasutage akutööriistade käitamiseks ainult selleks ettenähtud akusid, mitte aga võrguseadmeid. Ärge kasutage akukomplekti laadimiseks teiste tootjate laadijaid.** Tootja poolt mittelubatud tarvikute kasutamine võib põhjustada elektrilööki ja/või raskeid õnnetusi.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei ole konkreetse elektritööriista jaoks ette näinud ega soovita kasutada.** Tööohutust ei taga asjaolu, et tarvikut on võimalik elektritööriista külge kinnitada. Vigastuste oht ja elektrilise tööriista kulumine võivad suureneda ja töötulemuste kvaliteet võib halveneda.
- **Olenevalt tarviku liigist ja kasutusviisist võivad kasutatav otsak või otsaku osad lahti tulla. Tekkida võib rohkelt tolmu ja ootamatuid liigutusi.** Kandke sobivat isikukaitsevarustust. Olge valmis suureks reaktsioonimomendiks, mis võib põhjustada elektrilise tööriista pöörlemise ja tekitada kahjustusi.

2.3 Heiteväärtus

Kooskõlas standardiga EN 62841 mõõdetud väärtused on üldjuhul:

Helirõhutase	$L_{PA} = 100 \text{ dB(A)}$
Helivõimsustase	$L_{WA} = 108 \text{ dB(A)}$
Mõõtemääramatus	$K = 3 \text{ dB}$



ETTEVAATUST

Elektrilise tööriistaga töötamisel tekkiv müra võib kahjustada kuulmist.

- Kasutage kuulmiskaitsevahendit.

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemääramatus K vastavalt EN 62841:

$$a_h = 24 \text{ m/s}^2$$

$$K = 4 \text{ m/s}^2$$

Toodud vibratsiooni- ja müraväärtused

- on mõeldud masinate võrdlemiseks,
- sobivad seadme kasutuse käigus tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks,
- esindavad elektrilise tööriista põhilistel rakendustel tekkivat vibratsiooni- ja mürataset.



ETTEVAATUST

Vibratsiooni- ja müraväärtused võivad esitatud väärtustest erineda. See sõltub tööriista kasutusviisist ja töödeldava tooriku liigist.

- Hinnake tegelikku koormust kogu töötähtsuse kestel.
- Rakendage tegelikule koormusele vastavaid ohutusmeetmeid.

3 Sihipärane kasutus

Akuga lööktrell on mõeldud kruvide kinni- ja sissekrüvimiseks kuni lubatud suurima sügavuseni metalli, mineraalsetesse materjalidesse, plastidesse ja plastisarnastesse materjalidesse.

Metalli sisse krüvimiseks on ette nähtud isekeermestuvad kruvid.

Tähele tuleb panna, et pöörete arv ja pöördemoment on vahetus seoses. See tähendab: mida väiksem on pöörete arv, seda madalam on pöördemoment.

Elektritööriist on mõeldud kasutamiseks koos Festooli seeria BP akupakiga, millel on tööriistaga sama pingeklass.



Mittesihipärasest kasutusest tingitud kahjustuste ja õnnetuste eest vastutab kasutaja; selle hulka kuuluvad ka tööstuslikust püsikasutusest tingitud kahjud ja kulumine.

4 Tehnilised andmed

Akulöökpüürtrell-kruvikeeraja	TID 18
Mootori ping	18 V $\equiv$
Käikude arv	3 + T-režiim
Tühikäigupöörded*	1. käik 1200 min ⁻¹
	2. käik 2000 min ⁻¹
	3. käik 3200 min ⁻¹
max pöördemoment	180 Nm
Reaktsioonimoment käepidemel	10 Nm
Tarvikukinnitus DIN 3126 E	1/4" (6,3 mm)
Tarvikukinnitus, moot A [5]	9,5 mm
max suurusega kruvi pehmes puidus	8 x 220 mm
Kaal ilma akuta	1 kg

* Pöörete arvud koos täislaetud akupakiga.

Akupatarei	BP 18
Aku ping	18 V

5 Seadme osad

- [1-1]** akupaki avamise nupud
- [1-2]** võimsuse näidu nupp akupakil
- [1-3]** laetuse astme näit
- [1-4]** LED-tuli
- [1-5]** elektrooniline käiguvalik
- [1-6]** sisse-välja-lüliti
- [1-7]** lukustushülss
- [1-8]** parema-vasaku-käigu lüliti ja sisselülitustõkis/transpordilukustus
- [1-9]** käepide

[1-10] otsakute hoidik

[1-11] vööklamber

[1-12] käepideme isoleeritud haardepinnad (hallilt viirutatud ala)

Kõik joonisel kujutatud või kirjeldatud tarvikud ei kuulu tarnekomplekti.

Näidatud joonised sisalduvad saksakeelses kasutusjuhendis.

6 Kasutuselevõtt

6.1 Vööklamber [1-11]

Vööklamber võimaldab seadet mõneks ajaks tööriivaste külge kinnitada. Paigaldamine käib seadme paremal või vasakul küljel kruvi abil **[1A]**.

6.2 Sisse-/väljalülitamine [1-6]

Sissevajutamine = SISSE, vabastamine = VÄLJA



ETTEVAATUST

Vigastuste oht

- Ärge suunake pilku vahetult LED-lambi poole! **[4]**

LED-lamp **[1-4]** põleb, kui lüliti (sisse/välja) **[1-6]** on sisse vajutatud.

Viige parema-vasaku-käigu lüliti **[1-8]** keskasendisse, et sisse-välja-lüliti lukustada.

7 Aku

Kontrollige enne aku paigaldamist akuklemmide puhtust. Määratud akuklemmid võivad ühendust takistada ja kontaktid võivad kahjustuda.

Defektse ühenduse tõttu võib seade üle kuumeneda ja kahjustuda.

[2A] Eemaldage aku.

[2B] Pange aku sisse tagasi ja fikseerige.



i Lisateavet aku ja laadija kohta leiate aku ja laadija kasutusjuhenditest.

8 Seadistused



ETTEVAATUST

Vigastusoh

- Seadistusi tohib teha üksnes väljalülitatud seadmel!

8.1 Pöörlemissuuna muutmine [1-8]

- Lüliti vasakule = parem käik
- Lüliti paremale = vasak käik

8.2 Pöörete/löökide arvu seadistamine

Pärast sisselülitamist on seade automaatselt viimati valitud käigul /režiimis.

Isekeermestuvaid kruvisid on soovitatav kasutada T-režiimis.

- Käigu/režiimi vahetamiseks vajutage korduvalt käigu lülile **[1-5]**.



Üks pöörete arvu LED-tuli põleb
= 1. käik



Kaks pöörete arvu LED-tuld põlevad
= 2. käik



Kolm pöörete arvu LED-tuld põlevad
= 3. käik



T-režiimi LED-tuli põleb
= T-režiim



Eelneva proovikruvikeeramise tehes tehke kindlaks, milline on sobiv käik.

8.3 T-režiim

Töörežiim väikeste isekeermestuvate kruvide (< 5 x 20 mm) sissekeeramiseks puitkarkassiga plekki. Pärast pleki läbipuurimist vähendatakse pöörete arvu automaatselt, et kruve oleks võimalik ohutult sisse keerata.

9 Tööriistakinnitus, lisaseadmed



HOIATUS

Vigastusoh

- Eemaldage elektritööriistalt akukomplekt enne, kui asute masinal mistahes töid tegema.



ETTEVAATUST

Kuumast või teravast tööriistast tingitud vigastusoh.

- Ärge kasutage nürisid või katkiseid tarvikuid.
- Tarviku käsitlemisel kandke kaitsekindaid.

9.1 Ühildatavad lisatarvikud

Elektriline tööriist on ühildatav standardsete 1/4"-kuuskantsabaga tarvikutega vastavalt normile DIN 3126 vorm E 6.3. **[5]**



CENTROTEC-tarvikud ei ole selle elektrilise tööriistaga ühildatavad.

9.2 Tarviku vahetamine [3]

- Tarviku vabastamiseks tõmmake otsaku luku lukustushülssi ette.
- Eemaldage tarvik.
- Viige uus tarvik lukustushülssi, kuni tarvik klõpsuga kohale fikseerub.

9.3 Otsaku vahetamine tarvikus [3]

- Võtke otsak tarvikust välja.
- Asetage tarvikusse uus otsak.

10 Seadmega töötamine



HOIATUS

Vigastuste oht

- Asetage elektriline tööriist kruvile ainult siis, kui see on välja lülitatud!
- Kinnitage toorik selliselt, et see oleks töötlemise ajal kindlalt fikseeritud.
- Hoidke käed pöörlevast tarvikust eemal.



ETTEVAATUST

Põletuse oht

Tarvikukinnitus ja tarvik võivad töötamisel minna väga kuumaks!

- Laske tööriista kinnituspesal ja tarvikul jahtuda, enne kui riputate elektritööriista vööklambri külge.

10.1 Otsakute hoidik [1-10]



HOIATUS

Otsakute hoidikus olevatest metall-laastudest tingitud vigastuste oht.

- Puhastage otsakute hoidikut regulaarselt ja eemaldage sellest laastud.

magnetiline, otsakute hoidmiseks.

10.2 Hoiatavad helisignaaliid

Hoiatavad helisignaaliid kõlavad järgmistes olukordades ja seade lülitub välja:



peep

Aku on tühi või seade on üle koormatud.

- Laadige akut või vahetage aku välja.
- Vähendage seadmele avaldatavat koormust.



peep

Lülitile (sisse/välja)vajutamisel. Seade on üle kuumenenud.

- Võtke seade pärast jahtumist uuesti kasutusele.



peep peep peep

Seade on defektne.

- Vigade kõrvaldamiseks võtke ühendust tootjaga.

11 Hooldus ja remont



HOIATUS

Vigastus- ja elektrilöögioht

- Enne hooldus- ja korrashoiutöid tuleb aku elektritööriistast alati välja võtta.
- Laske kõik hooldus- ja remonditööd, mille tarvis tuleb mootorikorpust avada, teha volitatud hooldustöökohas.

Hooldust ja remonti tohib teostada üksnes tootja või volitatud teenidustöökoda. Kasutage ainult **Festooli originaalvaruosi**.

Lisateave: www.festool.ee/teenindus

Pidage kinni järgmistest juhistest:

- Õhuringluse tagamiseks tuleb hoida korpuse jahutusavad alati vabad ja puhtad.
- Ärge puhastage elektritööriista suruõhuga.
- Hoidke elektriline tööriist, laadimiseseade ja akupakk puhtad.

12 Keskkond



Ärge visake elektrilisi tööriistu, vanu patareisid ja akusid olmejäätmete hulka. Seadmed, lisavarustus ja pakendid tuleb

keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju.

Enne utiliseerimist võtke vanad patareisid, akud ja lambid nii, et need ei lähe katki, elektrilisest tööriistast välja. Nii saab need tõhusalt ringlusse võtta.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave tagastamiskohtade kohta on leitav

www.festool.com/environment.

Teave ohtlike ainete kohta: www.festool.ee/reach

13 Üldised märkused

13.1 EL-vastavusdeklaratsioon

EL-vastavusdeklaratsioon asub saksakeelses kasutusjuhendis.

13.2 Bluetooth®

Sõnamärk Bluetooth® ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid, mida TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG ja seega Festool kasutavad litsentsi alusel.

14 Laadija ohutusjuhised



HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.

- 8-aastased ja vanemad **lapsed** ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud, kel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused, tohivad laadijat kasutada üksnes ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamisega kurssi viidud. **Lapsed** ei tohi seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ega **hooldada lapsed** ilma järelevalveta.
- Laadijat ei tohi avada!
- Kaitske akulaadijat metalliosakeste (nt metallilaastude) ja vedelike eest!
- **HOIATUS!** Ärge kasutage laadijas ühekordseid patareisid!
- **Teiste tootjate akupakke ei tohi selle laadijaga kasutada. Ärge kasutage elektrilise akutööriista käitamiseks teiste tootjate pingeallikaid ega akukomplekte. Akupaki laadimiseks ei ole lubatud kasutada teiste tootjate laadijaid.** Tootja poolt mittelubatud tarvikute kasutamine võib põhjustada elektrilööki ja/või raskeid õnnetusi.
- Kui laadimisseade on Systaineris, ei tohi laadimisseadet ühendada võrgupistikupesaga!
- Kaitske seadet niiskuse eest.
- Kaitske toitekaablit kuuma, õli ja teravate servade eest.
- Kui **toitejuhe** on kahjustada saanud, tuleb see tööohutuse tagamiseks välja vahetada lasta volitatud töökojas.
- Ohtude vältimiseks kontrollige seadet enne selle kasutust kahjustuste suhtes, eelkõige toitejuhet, toitepistikut ja korpust. Kahjustuste ilmnemisel laske remontida üksnes selleks volitatud klienditeeninduses.
- **Laadija ventilatsioonivõrk ei tohi kinni katta.** Vastaval juhul võib laadija üle kuumeneda ega pruugi enam nõuetekohaselt toimida.
- **Akude kahjustamise ja mittesihhipärase kasutamise korral võib akust eralduda auru.** Aur võib ärritada hingamisteid. Tagage värske õhu juurdevool, kaebuste korral pöörduge arsti poole.

15 Laadija tehnilised andmed

Akulaadimisseade	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Võrgupinge (sisend)	220 - 240 V~	220 - 240 V~	220 - 240 V~
Võrgusagedus	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Laadimispinge (väljund)	10,8 - 18 V ---	10,8 - 18 V ---	Väljund1: 10,8 - 18 V --- Väljund2: 10,8 - 18 V ---

Akulaadimisseade	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Laadimisvool	max 16 A	max 6 A	Väljund1: max 6 A Väljund2: max 6 A
BP ja BPC-akude laadimisajad, ca			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Ümbriseva keskkonna lubatud temperatuur töötamisel	0 °C kuni +40 °C		

16 Laadija sümbolid



Üldohu hoiatus



Ettevaatust: elektrilöök!



Lugege kasutusjuhendit, ohutusjuhiseid.



Lugege kasutusjuhendit ja täitke
ohutusnõudeid!



Kasutada ainult sisetingimustes



Kaitse, millel on näidatud andmed voolu kohta



Lisaohutusmeetmed



Kaitseklass II



Ärge visake olmejäätmetesse.



Ärge visake olmejäätmetesse.



Toimimisjuhised



ELi vastavusdeklaratsioon

17 Laadija – Sihipärane kasutus

Laadijad sobib

- kasutada üksnes sisetingimustes.
- Festool Li-ioon-akukomplektide BP ja BPC laadimiseks järgmiste nimipingete ja võimsustega:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

Mittesihipärase kasutamise eest vastutab kasutaja.

18 Laadija – Seadme osad

[1-1] Laadimispesa

[1-2] Aku

[1-3] Järelejäänud laadimisaja näidik (ainult SCA 16)

[1-4] Laadimisoleku näit

[1-5] Võrgutoitekaabli pealekerimine

[1-6] Ventilatsiooniavad (ainult SCA 16)

[2] Laadija seinakinnitus

Näidatud joonised sisalduvad saksakeelses kasutusjuhendis.

19 Laadija – Kasutuselevõtt



HOIATUS

Lubamatu pinge või sagedus!

Tööõnnetuse oht

- Võrgupinge ja toiteallika sagedus peavad vastama tüübisildi andmetele.
- Põhja-Ameerikas tohib kasutada vaid selliseid Festooli tööriistu, mille pinge on 120 V / 60 Hz.

19.1 Enne laadimist

HOIATUS! Enne kasutama hakkamist tuleb toitekaabel täielikult ava küljest **[1-5]** lahti rullida.

- Pistke laadija toitepistik pistikupessa.
- Lükake akukomplekt **[1-2]** laadimissahtlisse **[1-1]**.

19.2 Seinakinnitus

Vt joonist **[2]**.

20 Laadija käitamine

20.1 LED-ide tähendused

Pärast laadija kasutuselevõttu muutub laadimisoleku näidu LED **[1-4]** kollaseks.

Autokontroll SCA 16

Enne kui laadimisoleku näidu LED muutub kollaseks, lülituvad kõik LEDid **[1-3]** ja **[1-4]** ventilaator **[1-6]** üheks sekundiks sisse.

Laadija käitusrežiimid:**Kollane LED - põleb püsivalt**

Laadija on töövalmis.

**Roheline LED - vilgub**

Akukomplekt laeb.

READY Roheline LED - põleb püsivalt - TÖÖVALMIS

Akupakk on > 80% laetud ja kasutusvalmis.

Taustal jätkub aku laadimine kuni 100%-ni.

**Punane LED - vilgub**

Üldine veateade, nt vigane kontakt, lühis, vigane aku jne.

**Punane LED - põleb püsivalt**

Aku temperatuur on väljaspool lubatud vahemikku. Niipea, kui lubatud temperatuur on saavutatud, lülitub laadija automaatselt üle laadimisele.

**Järelejäänud laadimisaeg (ainult SCA 16)**

Eeldatava järelejäänud laadimisaja näidik:

- Lükake akukomplekt peale.
- ☒ Laadimisoleku näit **[1-4]** vilgub mitu korda.
Eeldatavat järelejäänud laadimisaega signaliseerib vastava LED-i **[1-3]** vilkumine.

20.2 Tööjuhised

Pidevate või mitmekordsete üksteisele järgnevate laadimistsüklite korral võib laadija soojeneda. See ei kujuta endast ohtu ega viita tehnilisele defektile.

Kui hoiustada seadet laadija sees, on akukomplekt alati täiesti täis laetud.

Laadige akusid vaid hea ventilatsiooniga kohtades.

AIRSTREAM (ainult SCA 16)

Laadija SCA 16 on varustatud ventilaatoriga ja jahutab sel viisil aktiivselt BP 18...AS/I akukomplekti.

21 Laadija – hooldus ja puhastus**HOIATUS****Vigastus- ja elektrilöögioht**

- Enne mis tahes hooldus- või korrashoiutööde tegemist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.
- Laske kõik hooldus- ja remonditööd, mille tarvis tuleb korpus avada, teha volitatud hooldustöökojas.

Hooldust ja remonti tohib teostada üksnes tootja või volitatud teenidustöökoda. Kasutage ainult **Festooli originaalvaruosi**.

Lisateave: www.festool.ee/teenindus

21.1 Pidage kinni järgmistest juhistest:

- Kahjustuste vältimiseks puhastage seadet pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage lahusteid.
- Hoidke laadija ühenduskontaktid puhtad.
- Hoidke laadija SCA 16 ventilatsiooniavad **[1-6]** vabad.

22 Laadija ja keskkond**Ärge käidelda seadet koos olmejäätmetega!**

Seadmed, lisavarustus ja pakendid tuleb suunata keskkonnasõbralikult taaskasutusse. Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada.

Korraldatud jäätmeveo kogumispunktide info leiate www.festool.com/environment.

REACH teave: www.festool.ee/reach

23 Üldised märkused

Vastavusdeklaratsioon: www.festool.com/declaration-of-conformity

23.1 Litsentsi teatis

Tootes kasutatavate avatud lähtekoodiga litsentside teatised leiate Festool Appist* **Teave > Tööriistade avatud lähtekoodiga litsentsid** alt.

* ei ole kõikides riikides kättesaadav.